



EUROOPAN PARLAMENTTI

2009 - 2014

Naisten oikeuksien ja sukupuolten tasa-arvon valiokunta

2011/0269(COD)

7.6.2012

LAUSUNTO

naisten oikeuksien ja sukupuolten tasa-arvon valiokunnalta

työllisyyden ja sosiaaliasioiden valiokunnalle

ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi Euroopan
globalisaatiorahastosta (2014–2020)
(COM(2011)0608 – C7-0319/2011 – 2011/0269(COD))

Valmistelija: Vilija Blinkevičiūtė

PA_Legam

TARKISTUKSET

Naisten oikeuksien ja sukupuolten tasa-arvon valiokunta pyytää asiasta vastaavaa työllisyyden ja sosiaaliasioiden valiokuntaa sisällyttämään mietintöönsä seuraavat tarkistukset:

Tarkistus 1

Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 1 a kappale (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(1 a) Sukupuolten tasa-arvon kunnioittaminen vahvistetaan yhdeksi unionin perusarvoksi Eurooppa 2020 -strategiassa, jossa korostetaan tarvetta sukupuolten tasa-arvoa edistäviin toimiin, joilla voidaan lisätä osallistumista työvoimaan ja edistää kasvua ja sosiaalista yhteenkuuluvuutta. Strategian lippulaivahankkeessa "Uuden osaamisen ja työllisyyden ohjelma" todetaan, että jäsenvaltioiden on edistettävä uusia tapoja tasapainottaa työ ja vapaa-aika sekä parantaa sukupuolten tasa-arvoa. Lisäksi komissio hyväksyi vuonna 2010 strategian, jonka tavoitteena oli naisten ja miesten tasa-arvon edistäminen Euroopassa ja jolla pyrittiin hyödyntämään paremmin erityisesti naisten potentiaalia ja siten vaikuttamaan unionin taloudellisiin ja sosiaalisiin kokonaistavoitteisiin.

Tarkistus 2

Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 4 a kappale (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(4 a) Työpaikan menetyksen vaikutus on erityisen haitallinen tietyille ryhmille, joiden on vaikeampi palata

työmarkkinoille, erityisesti vähän koulutetuille tai kouluttamattomille naispuolisille työntekijöille, yksinhuoltajaäideille ja naisille, joilla on huollettavia. Rahoitus- ja talouskriisi ja sen seurauksena julkisen sektorin määrärahojen vähentyminen puolestaan ovat johtaneet siihen, että miljoonat naiset ovat menettäneet työpaikkansa ja joutuneet epävarmaan tilanteeseen. Tämä koskee erityisesti määrä- tai osa-aikaisessa työsuhteessa olevia ja kausityötä tekeviä naisia. Kaikenlaisiin työsopimuksiin olisi siis voitava saada yhdenvertaisesti Euroopan globalisaattorahaston rahoitusta.

Tarkistus 3

**Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 5 a kappale (uusi)**

Komission teksti

Tarkistus

(5 a) Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 8 ja 10 artiklan mukaisesti komission ja jäsenvaltioiden olisi varmistettava, että EGR:stä rahoitetussa prioriteettien täytäntöönpanossa edistetään naisten ja miesten tasa-arvoa ja otetaan huomioon myös Euroopan tasa-arvosopimus 2011–2020.

Naisten ja miesten tasa-arvon periaatteen tehokkaaseen täytäntöönpanoon olisi sisällyttävä sukupuolikohtaisesti sekä sukupuolten tasa-arvoa koskevien tavoitteiden ja perusteiden mukaan eriteltyjä tietoja ja indikaattoreita, ja sukupuolten tasa-arvoa edistävien elinten olisi oltava mukana täytäntöönpanon eri vaiheissa, erityisesti suunnittelussa, seurannassa ja arvioinnissa.

Tarkistus 4

Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 7 a kappale (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(7 a) EGR:n sukupuoliulottuvuuden vaalimiseksi olisi kiinnitettävä erityistä huomiota naisiin, jotka joutuvat ottamaan vastaan satunnaisia, osa-aikaisia ja määräaikaisia töitä siksi, että heidän on oltava usein poissa työelämästä äitiysloman takia tai huolehtiakseen lapsista tai ikääntyneistä omaisista.

Tarkistus 5

Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 10 kappale

Komission teksti

Tarkistus

(10) Koordinoitua aktiivisten työmarkkinapoliittisten toimenpiteiden pakettia kootessaan jäsenvaltioiden olisi keskityttävä toimenpiteisiin, jotka selvästi parantavat vähennettyjen työntekijöiden työllistettävyyttä. Jäsenvaltioiden olisi pyrittävä siihen, että vähintään 50 prosenttia kohteena olevista työntekijöistä integroituu uudelleen työelämään tai ryhtyy harjoittamaan uutta toimintaa 12 kuukauden kuluessa **hakemuksen päivämäärästä.**

(10) Koordinoitua aktiivisten työmarkkinapoliittisten toimenpiteiden pakettia kootessaan jäsenvaltioiden olisi keskityttävä toimenpiteisiin, jotka selvästi parantavat vähennettyjen työntekijöiden työllistettävyyttä. Jäsenvaltioiden olisi pyrittävä siihen, että vähintään 50 prosenttia kohteena olevista työntekijöistä integroituu uudelleen työelämään tai ryhtyy harjoittamaan uutta toimintaa 12 kuukauden kuluessa **avustuksen saamisesta.**

Tarkistus 6

Ehdotus asetukseksi 1 artikla – 3 kohta

Komission teksti

Tarkistus

Toimenpiteillä, joille rahastosta myönnetään rahoitustukea 2 artiklan a ja b alakohdan mukaisesti, on pyrittävä

Toimenpiteillä, joille rahastosta myönnetään rahoitustukea 2 artiklan a ja b alakohdan mukaisesti, on pyrittävä

varmistamaan, että vähintään 50 prosenttia toimenpiteisiin osallistuvista työntekijöistä löytää vakaan työpaikan vuoden kuluessa *hakemuksen päivämäärästä*.

varmistamaan, että vähintään 50 prosenttia toimenpiteisiin osallistuvista työntekijöistä löytää vakaan työpaikan vuoden kuluessa *avustuksen saamisesta*.

Tarkistus 7

Ehdotus asetukseksi 3 artikla – -a alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(- a) 'miesten ja naisten tasa-arvoisen kohtelun periaatteella' tarkoitetaan, että rahoitustuen toteuttamisen eri vaiheissa, erityisesti kohderyhmien valinnassa sekä perusteiden, indikaattoreiden ja tuensaajien määrittelyssä, ei esiinny minkäänlaista sukupuoleen perustuvaa syrjintää,

Tarkistus 8

Ehdotus asetukseksi 7 artikla – 1 kohta – 1 alakohta – b alakohta

Komission teksti

Tarkistus

(b) erityiset kestoiltaan rajoitetut toimenpiteet, kuten työnhakuavustukset, työnantajille suunnatut työllistämiskannustimet, liikkuvuusavustukset sekä toimeentulo- tai koulutusavustukset (myös avustukset *hoitajille* tai lomituspalveluihin), joiden kaikkien kesto on rajattu dokumentoidun aktiivisen työnhaun tai elinikäiseen oppimiseen tai koulutukseen liittyvien toimien keston

(b) erityiset kestoiltaan rajoitetut toimenpiteet, kuten työnhakuavustukset, työnantajille suunnatut työllistämiskannustimet, liikkuvuusavustukset sekä toimeentulo- tai koulutusavustukset (myös avustukset *lasten ja muiden huollettavien hoitoon* tai lomituspalveluihin), joiden kaikkien kesto on rajattu dokumentoidun aktiivisen työnhaun tai elinikäiseen oppimiseen tai koulutukseen liittyvien toimien keston

Tarkistus 9

Ehdotus asetukseksi 7 artikla – 1 kohta – 1 alakohta – c alakohta

Komission teksti

(c) toimenpiteet, joilla kannustetaan etenkin heikossa asemassa olevia tai ikääntyneitä työntekijöitä pysymään työmarkkinoilla tai palaamaan työmarkkinoille.

Tarkistus

(c) toimenpiteet, joilla kannustetaan etenkin heikossa asemassa olevia **ja muita suuremmassa köyhyysvaarassa olevia, kuten naisia ja erityisesti yksinhuoltajaäitejä**, tai ikääntyneitä työntekijöitä pysymään työmarkkinoilla tai palaamaan työmarkkinoille.

Tarkistus 10

Ehdotus asetukseksi

7 artikla – 1 kohta – 1 alakohta – c a alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(c a) rahoitustoimenpiteet, esimerkiksi mikroluottojen kaltaiset välineet, joilla tuetaan erityisen haavoittuvassa asemassa olevia työntekijöitä, kuten vammaisia, yksinhuoltajaäitejä ja ikääntyneitä.

Tarkistus 11

Ehdotus asetukseksi

7 artikla – 1 kohta – 2 alakohta

Komission teksti

Tarkistus

Edellä b alakohdassa tarkoitettujen toimenpiteiden kustannukset saavat olla enintään 50 prosenttia tässä kohdassa lueteltujen yksilöllisten palvelujen koordinoitun paketin kokonaiskustannuksista.

Poistetaan.

Tarkistus 12

Ehdotus asetukseksi

8 artikla – 2 kohta – c alakohta

Komission teksti

(c) tapauksen mukaan irtisanovien yritysten, tavarantoimittajien ja jatkojalostajien ja toimialojen yksilöinti sekä kohteena olevien työntekijöiden ryhmät

Tarkistus

(c) tapauksen mukaan irtisanovien yritysten, tavarantoimittajien ja jatkojalostajien ja toimialojen yksilöinti sekä kohteena olevien työntekijöiden ryhmät ***käyttäen sukupuolikohtaisesti eriteltyjä tietoja***

Tarkistus 13

**Ehdotus asetukseksi
10 artikla**

Komission teksti

Komissio ja jäsenvaltiot varmistavat, että naisten ja miesten välistä tasa-arvoa sekä sukupuolinäkökulman mukaan ottamista edistetään rahoitustuen toteuttamisen eri vaiheissa. Komissio ja *jäsenvaltio* toteuttavat asianmukaiset toimet kaikenlaisen sukupuoleen, rotuun, etniseen alkuperään, uskontoon tai vakaumukseen, vammaisuuteen, ikään, sukupuoliseen suuntautumiseen taikka työsopimuksen tai *-työsuhteen* tyyppiin perustuvan syrjinnän estämiseksi tuen saatavuuden ja sen toteuttamisen eri vaiheissa.

Tarkistus

Komissio ja jäsenvaltiot ***soveltavat miesten ja naisten tasa-arvoisen kohtelun periaatetta, mikä tarkoittaa, että ne eivät suvaitse minkäänlaista sukupuoleen perustuvaa syrjintää, ja ne*** varmistavat, että naisten ja miesten välistä tasa-arvoa sekä sukupuolinäkökulman mukaan ottamista edistetään rahoitustuen toteuttamisen eri vaiheissa, ***erityisesti kohderyhmien valinnassa sekä perusteiden, indikaattoreiden ja tuensaajien määrittelyssä.***

Komissio ja *jäsenvaltiot* toteuttavat asianmukaiset toimet kaikenlaisen sukupuoleen, rotuun, etniseen alkuperään, uskontoon tai vakaumukseen, vammaisuuteen, ikään, sukupuoliseen suuntautumiseen taikka työsopimuksen tai *työsuhteen* tyyppiin perustuvan syrjinnän estämiseksi tuen saatavuuden ja sen toteuttamisen eri vaiheissa.

EGR:n rahoitusta hakevien tai sitä käyttävien jäsenvaltioiden on erityisesti tuettava yhteiskunnan haavoittuvimpia ryhmiä, esimerkiksi naisia, joiden tapauksessa sukupuolten huomattavat palkkaerot vaikuttavat myös työttömyysetuuksien määrään, minkä

lisäksi pitkät työttömyysjaksot pienentävät eläkkeitä entisestään.

Tarkistus 14

Ehdotus asetukseksi 14 artikla

Komission teksti

Menoihin voidaan myöntää rahoitustukea 8 artiklan 2 kohdan ***h alakohdassa*** vahvistetuista päivistä, joina jäsenvaltio alkaa tarjota yksilöllisiä palveluja kohteena oleville työntekijöille tai sille aiheutuu hallintomenoja EGR:n toteutuksesta 7 artiklan 1 ja 3 kohdan mukaisesti. Maataloustuottajien tapauksessa menoihin voidaan myöntää rahoitustukea 4 artiklan 3 kohdan mukaisesti annetussa delegoidussa säädöksessä vahvistetusta päivästä.

Tarkistus

Menoihin voidaan myöntää rahoitustukea 8 artiklan 2 kohdan ***f alakohdassa*** vahvistetuista päivistä, joina jäsenvaltio alkaa tarjota yksilöllisiä palveluja kohteena oleville työntekijöille tai sille aiheutuu hallintomenoja EGR:n toteutuksesta 7 artiklan 1 ja 3 kohdan mukaisesti. Maataloustuottajien tapauksessa menoihin voidaan myöntää rahoitustukea 4 artiklan 3 kohdan mukaisesti annetussa delegoidussa säädöksessä vahvistetusta päivästä.

Tarkistus 15

Ehdotus asetukseksi 18 artikla – 1 kohta – 1 alakohta

Komission teksti

Jäsenvaltion on viimeistään 15 kuukauden kuluttua 8 artiklan 1 kohdassa tarkoitettun hakemuksen päivämäärästä tai 4 artiklan 3 kohdan mukaisesti annetussa delegoidussa säädöksessä asetettuun päivämäärään mennessä toimitettava komissiolle rahoitustuen käytöstä välikertomus, jossa annetaan tiedot jo toteutettujen toimien rahoituksesta, ajoituksesta ja tyypistä sekä 12 kuukautta hakemuksen päivämäärästä saavutetusta työelämään uudelleenintegroitumisen asteesta.

Tarkistus

Jäsenvaltion on viimeistään 15 kuukauden kuluttua 8 artiklan 1 kohdassa tarkoitettun hakemuksen päivämäärästä tai 4 artiklan 3 kohdan mukaisesti annetussa delegoidussa säädöksessä asetettuun päivämäärään mennessä toimitettava komissiolle rahoitustuen käytöstä välikertomus, jossa annetaan tiedot jo toteutettujen toimien rahoituksesta, ajoituksesta ja tyypistä sekä 12 kuukautta hakemuksen päivämäärästä saavutetusta työelämään uudelleenintegroitumisen asteesta ***erityisesti sukupuoliulottuvuuden osalta.***

Tarkistus 16

Ehdotus asetukseksi 18 artikla – 1 kohta – 2 alakohta – b alakohta

Komission teksti

(b) kuvaus kansallisten, alueellisten tai paikallisten viranomaisten, unionin rahastojen, työmarkkinaosapuolten ja yritysten toteuttamista ja suunnittelemista toimista mukaan luettuna arvio siitä, miten niillä edesautetaan työntekijöiden integroitumista uudelleen työelämään tai uuteen toimintaan siirtymistä.

Tarkistus

(b) kuvaus kansallisten, alueellisten tai paikallisten viranomaisten, unionin rahastojen, työmarkkinaosapuolten ja yritysten toteuttamista ja suunnittelemista toimista mukaan luettuna arvio siitä, miten niillä edesautetaan työntekijöiden integroitumista uudelleen työelämään tai uuteen toimintaan siirtymistä ***sekä miesten ja naisten tasa-arvoisen kohtelun periaatteen toteutumista.***

Tarkistus 17

Ehdotus asetukseksi 18 artikla – 3 a kohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

3 a. Tiedot on mahdollisuuksien mukaan eriteltävä sukupuolikohtaisesti.

Tarkistus 18

Ehdotus asetukseksi 19 artikla – 1 kohta

Komission teksti

Tarkistus

1. Komissio esittää joka toisen vuoden elokuun 1 päivään mennessä ja ensimmäisen kerran vuonna 2015 Euroopan parlamentille ja neuvostolle tämän asetuksen ja asetuksen (EY) N:o 1927/2006 mukaisista kahtena edellisenä vuonna toteutetuista toimista kertomuksen, jossa tarkastellaan sekä toimien määrää että niiden laatua. Kertomuksessa käsitellään pääasiassa EGR:n avulla saatuja tuloksia, ja siinä on oltava tiedot esitetyistä

1. Komissio esittää joka toisen vuoden elokuun 1 päivään mennessä ja ensimmäisen kerran vuonna 2015 Euroopan parlamentille ja neuvostolle tämän asetuksen ja asetuksen (EY) N:o 1927/2006 mukaisista kahtena edellisenä vuonna toteutetuista toimista kertomuksen, jossa tarkastellaan sekä toimien määrää että niiden laatua. Kertomuksessa käsitellään pääasiassa EGR:n avulla saatuja tuloksia, ja siinä on oltava tiedot esitetyistä

hakemuksista, tehdyistä päätöksistä, rahoitetuista toimista, **mukaan luettuna niiden täydentävyys** muista unionin rahastoista, erityisesti Euroopan sosiaalirahastosta (ESR) ja Euroopan maaseudun kehittämisen maatalousrahastosta, (maaseuturahasto) rahoitettujen toimien kanssa, **ja myönnetyn rahoitustuen päättämisestä**. Siinä olisi oltava tiedot myös niistä hakemuksista, jotka on hylätty tai joita on supistettu riittämättömien määrärahojen vuoksi tai siksi, että ne eivät ole olleet tukikelpoisia.

hakemuksista, tehdyistä päätöksistä **ja** rahoitetuista toimista **sekä tiedot naisten ja miesten tasa-arvon tavoitteeseen tähtäävistä toimista, tiedot ja tilastotiedot työntekijöiden uudelleenintegroitumisen asteesta erityisesti haavoittuvimmassa asemassa olevien ryhmien, kuten naisten ja ikääntyneiden, osalta ja tiedot myönnetyn rahoitustuen päättämisestä. Kertomukseen on tältä osin sisällyttävä arvio tällaisten toimien täydentävyydestä** muista unionin rahastoista, erityisesti Euroopan sosiaalirahastosta (ESR) ja Euroopan maaseudun kehittämisen maatalousrahastosta (maaseuturahasto) rahoitettujen toimien kanssa. Siinä on oltava tiedot myös niistä hakemuksista, jotka on hylätty tai joita on supistettu riittämättömien määrärahojen vuoksi tai siksi, että ne eivät ole olleet tukikelpoisia. **Kaikki kertomuksen tiedot on mahdollisuuksien mukaan eriteltävä sukupuolikohtaisesti.**

Tarkistus 19

Ehdotus asetukseksi 20 artikla – 1 kohta – b alakohta

Komission teksti

(b) 31 päivään joulukuuta 2022 mennessä jälkiarvioinnin, johon osallistuu ulkopuolisia asiantuntijoita, EGR:n vaikutusten ja sen tuoman lisäarvon mittaamiseksi.

Tarkistus

(b) 31 päivään joulukuuta 2022 mennessä jälkiarvioinnin, johon osallistuu ulkopuolisia asiantuntijoita, **myös sukupuolten tasa-arvon asiantuntijoita**, EGR:n vaikutusten ja sen tuoman lisäarvon mittaamiseksi.

Tarkistus 20

Ehdotus asetukseksi 21 artikla – 1 kohta – a alakohta

Komission teksti

(a) Tarkistetaan, että hallinnointi- ja

Tarkistus

(a) Tarkistetaan, että hallinnointi- ja

valvontajärjestelyt on perustettu ja että niitä toteutetaan tavalla, jolla varmistetaan, että unionin varoja käytetään tehokkaasti ja oikein moitteettoman varainhoidon periaatteiden mukaisesti.

valvontajärjestelyt on perustettu ja että niitä toteutetaan tavalla, jolla varmistetaan, että unionin varoja käytetään tehokkaasti ja oikein moitteettoman varainhoidon **sekä miesten ja naisten tasa-arvoisen kohtelun** periaatteiden mukaisesti.

Tarkistus 21

Ehdotus asetukseksi 21 artikla – 1 a kohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

1 a. Jäsenvaltioiden on hallinnon ja varainhoidon valvonnan yhteydessä varmistettava, että valvontaelimiin kuuluu myös sukupuolten tasa-arvon asiantuntijoita.

ASIAN KÄSITTELY

Otsikko	Euroopan globalisaatiorahasto (2014–2020)	
Viiteasiakirjat	COM(2011)0608 – C7-0319/2011 – 2011/0269(COD)	
Asiasta vastaava valiokunta Ilmoitettu istunnossa (pvä)	EMPL 25.10.2011	
Lausunnon antanut valiokunta Ilmoitettu istunnossa (pvä)	FEMM 25.10.2011	
Valmistelija Nimitetty (pvä)	Vilija Blinkevičiūtė 22.11.2011	
Valiokuntakäsittely	27.3.2012	30.5.2012
Hyväksytty (pvä)	30.5.2012	
Lopullisen äänestyksen tulos	+: 24	–: 0
	0:	0
Lopullisessa äänestyksessä läsnä olleet jäsenet	Regina Bastos, Andrea Češková, Iratxe García Pérez, Mikael Gustafsson, Mary Honeyball, Livia Járóka, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Nicole Kiil-Nielsen, Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Astrid Lulling, Elisabeth Morin-Chartier, Siiri Oviir, Antonia Parvanova, Joanna Senyszyn, Joanna Katarzyna Skrzydlewska, Britta Thomsen, Angelika Werthmann, Inês Cristina Zuber	
Lopullisessa äänestyksessä läsnä olleet varajäsenet	Izaskun Bilbao Barandica, Vilija Blinkevičiūtė, Franziska Katharina Brantner, Minodora Cliveti, Mojca Kleva, Ana Miranda, Norica Nicolai, Antigoni Papadopoulou	